

# BOX 4|5|9

Noticias de la Oficina de Servicios Generales de A.A.®  
Dirección Postal: Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

VOL. 19, NO. 5 / OCTUBRE-NOVIEMBRE 1986

## Convención de 1990: Nos Veremos en Seattle

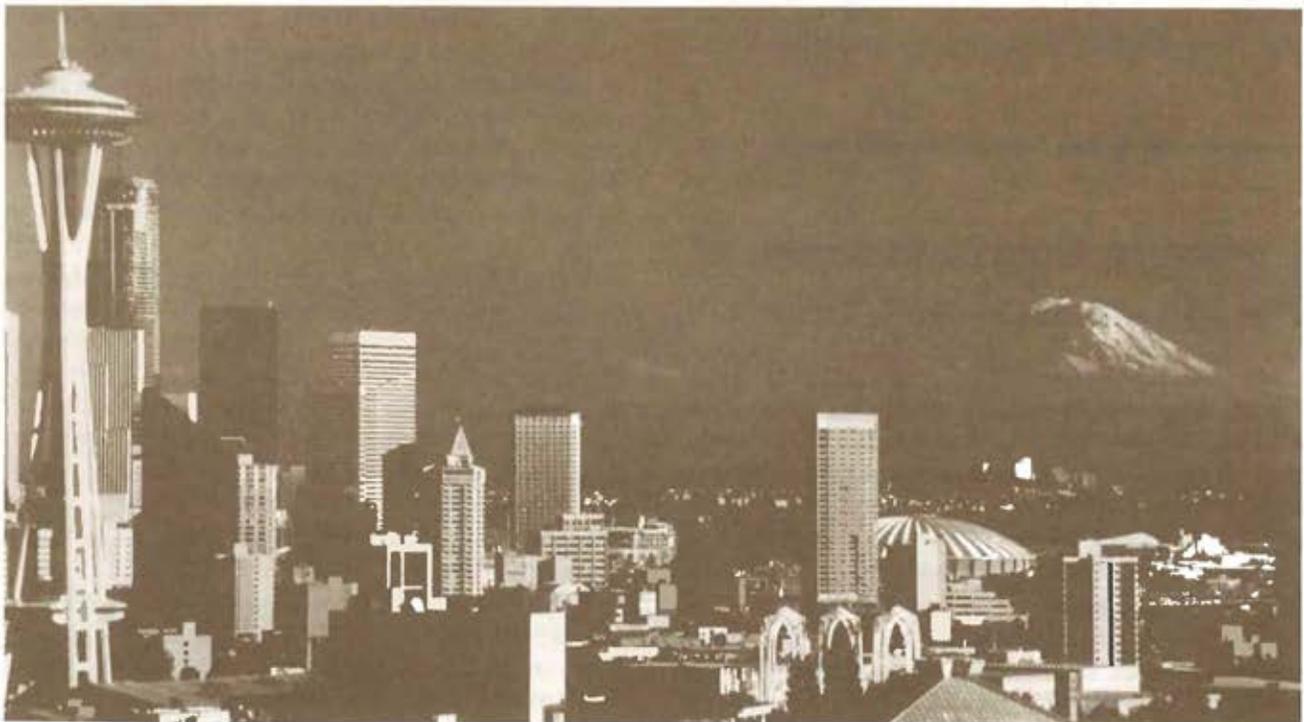
En su reunión de agosto en el Hotel Roosevelt, New York, la Junta de Servicios Generales eligió Seattle, el centro cultural y financiero del noroeste, como ciudad anfitriona para la próxima Convención Internacional de la Comunidad, a celebrarse en julio de 1990.

Hubo una competición muy reñida. Las doce bellas ciudades que habían sometido sus ofertas, se redujeron a tres — Houston; Vancouver, Colombia Británica; y Seattle. Estos tres sitios fueron visitados por una delegación del Comité de Planificación de la Convención que incluía al Custodio Clase B (alcohólico), Dan R. coordinador del Comité de Planificación de la Convención Internacional; Ed Gordon, el director de finanzas de la G.S.O.; Curtis M., miembro del personal de la G.S.O. encargado de coordinar la Convención Internacional de 1990, y a nuestro asesor independiente. El comité, habiendo examinado las facilidades hosteleras, disponibilidad y accesibilidad de locales para reuniones, y medios de comunicación, hizo sus recomendaciones a la Junta.

Más de 45,000 miembros de A.A. y Al-Anon se congregaron en Montreal para la Convención Internacional del Quincuagésimo Aniversario de A.A. en 1985. Se espera que una multitud casi tan numerosa de gente asista a la Convención de 1990. Afortunadamente, todos podrán contar con alojamiento cómodo y bien situado en Seattle. En el centro de la ciudad hay más de 5,000 habitaciones en hoteles de primera clase, a poca distancia andando del nuevo y amplio Centro de Convenciones del Estado de Washington que, según cálculos, se abrirá en 1988. Dentro del área metropolitana hay además otras 12,000 habitaciones de hotel.

Seattle se extiende sobre seis colinas que dan al largo brazo del mar del Puget Sound y a dos lagos de agua dulce. Al fondo, a ambos lados, se levantan las cordilleras nevadas de las Cascades y Olympics. Con esta belleza de paisaje, y su clima marítimo templado, Seattle es durante todo el año un lugar predilecto para los campistas y los aficionados a los deportes.

La ciudad ofrece un menú rico y célebre de mariscos



Seattle-King County Convention & Visitors Bureau. Photographer: Bob Peterson

---

El **Box 4-5-9** es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 468 Park Avenue South, New York, N.Y.

© 1986 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

Subscripciones: Individual, U.S. \$1.50 por año; grupo, U.S. \$3.50 por cada diez copias. Cheques: Hacerlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar el pedido.

---

## Indice

Información Pública . . . . .	8
Instituciones Carcelarias . . . . .	9
Centros de Tratamiento . . . . .	9
C.C.P. . . . .	10
Servicios en Español . . . . .	11

---

y pescados frescos — cangrejos de Dungeness, ostras, mejillones y salmón — y en sus 2,000 restaurantes se sirve una gran variedad de comidas étnicas, desde la continental hasta la criolla, especialidades italianas y tailandesas, mexicanas y marroquíes. Para expansión cultural existe la Orquesta Sinfónica de Seattle, la Opera y una abundancia de funciones de teatro. Compañías de baile moderno y de jazz realizan ambiciosos programas los doce meses del año.

Mientras se van concretando los planes para la Convención, *Box 4-5-9* les pondrá al tanto con respecto a la inscripción, las reservas de hotel, el transporte, etc.

---

## Custodios Contribuyen con Pericia en Diversos Campos

La Conferencia de Servicios Generales de 1986 eligió a seis nuevos custodios durante su reunión de abril en la ciudad de Nueva York. Todos traen a su trabajo como miembros de la Junta de Servicios Generales, una impresionante hoja de servicios y amplia experiencia en una variedad de campos — asistencia social, correccionales, salud pública y comunicaciones.

La Junta se compone de 21 miembros: siete custodios de clase A y 14 de Clase B. De los últimos, cuatro son custodios de servicios generales; no es necesario que hayan trabajado en ningún ramo de la estructura

de servicios generales, pero deben de haber servido como directores de la Junta de A.A.W.S. o del Grapevine. Su nombramiento para estas juntas está basado tanto en la amplitud de sus experiencias profesionales o comerciales, como en su sobriedad.

La Conferencia aprobó a tres nuevos custodios de Clase B (alcohólicos). Los dos regionales son Ruth J., de Las Vegas, Nevada, que reemplaza a Natalie S., de la Región del Pacífico, y Tom H., de Ontario Este, que sucede a Ken D., que salió de funciones. El nuevo custodio de servicios generales es Bill C., que reemplaza a Tom J. (quien sirve actualmente como director de servicios de la G.S.O.)

Los tres nuevos custodios de Clase A (no alcohólicos), sucediendo a Michael Alexander, James Estelle Jr. y el Dr. Kenneth Williams, son:

• *John Eugene King*, a quien "le interesa y agrada" ser custodio. "Como lo veo yo," dice, "los A.A. constituyen la familia cercana. Nosotros los custodios no alcohólicos somos como los primos hermanos, o parientes aún más cercanos." En cuanto a su propia familia, John dice: "A.A. ha ayudado a algunos a mantenerse sobrios. Me entusiasma la oportunidad de trabajar con el comité de C.C.P. para efectuar un intercambio claro de información e ideas con los profesionales que tratan con alcohólicos. Estos tienen la posibilidad de llevar el mensaje de A.A., y a menudo les gustaría hacerlo; pero muchos no saben cómo. Nos toca a nosotros ayudarles."

Licenciado en teología por Mount St. Mary's College, en Maryland, John fue ordenado sacerdote en la diócesis de Birmingham, Alabama; en 1970, dejó el sacerdocio para seguir un curso superior de Asistencia Social en la Universidad Tulane, de Louisiana. Actualmente trabaja en el Programa de Asistencia Social de la Universidad de Arkansas, donde ha servido como consultor para muchos hospitales y tribunales de menores en todas partes del estado. Ha trabajado además con miembros del ejército estadounidense en el tratamiento de problemas relacionados con el alcohol y la droga.

• *Amos Reed*, que se jubiló en julio, despidiéndose de su puesto como secretario del Departamento de Correccionales del estado de Washington, en Olympia. Durante los cuarenta años que ha pasado en el trabajo de servicio público y los cincuenta de trabajo en correccionales, Amos ha ocupado puestos importantes en la administración de instituciones carcelarias en North Carolina, Florida y Oregon. "Me interesa todo lo que tiene que ver con el trabajo correccional," dice, "pero tengo un interés especial en la zona noroeste."

Recibió su título de grado medio (B.A.) en Biología del McKendree College, Illinois, y su título de grado superior (M.S.) en educación y sociología, de la Universidad de Illinois Norte. Amos ha dedicado una gran

parte de su tiempo a trabajar con los jóvenes. Es antiguo presidente de la Asociación Nacional de Escuelas de Adiestramiento y Agencias Juveniles y le han rendido honores en reconocimiento de sus esfuerzos con los Exploradores de Norteamérica. También es antiguo presidente de la Asociación de Correccionales Norteamericana y miembro actual de varios consejos y comisiones gubernamentales.

• *Dr. John Hartley Smith*. Subsecretario del Ministerio de Salud de Colombia Británica, Vancouver, trabaja como consultor industrial en la formación de programas de salud pública. "Tenemos 39,000 empleados del gobierno en Colombia Británica," dice, "y el alcoholismo es un problema grave."

Nacido en Irlanda del Norte, "el Dr. John" recibió su título en la Facultad de Medicina de la Universidad Queens, en Belfast, y sirvió de interno en el Hospital Victoria. Tomó además cursos para graduados de salud pública en la Escuela de Higiene de Londres y en la Universidad de Toronto. Como custodio, tiene interés especial en participar en el trabajo de dos comités: C.C.P. e instituciones de tratamiento.

---

## Los Coordinadores de Literatura Hacen un Trabajo Crucial

Para reforzar nuestra red de "representantes de literatura", que procuran que la literatura de A.A. esté disponible en las reuniones de A.A., junto con los formularios de pedido y cintas grabadas que los miembros y visitantes puedan desear, la Conferencia de Servicios Generales de 1986 recomendó que los grupos nombren un coordinador de literatura.

Muchos grupos ya tienen coordinador de literatura; Lynne B., un miembro neoyorquino, dice, "En reuniones de grupos que tienen estos coordinadores, se nota una gran diferencia. Siempre encuentro disponible una amplia selección de literatura de A.A. Es una ayuda magnífica, especialmente en el trabajo de apadrinamiento."

La Oficina de Servicios Generales ofrece las siguientes directivas para los nuevos coordinadores de literatura:

• Entienda lo que significa "literatura aprobada por la Conferencia." El símbolo de la aprobación de la Conferencia (un triángulo inscrito en un círculo, con las palabras "General Service Conference") nos asegura que la publicación está basada en la larga y concreta experiencia de A.A. Antes de recibir la aprobación de la Conferencia, todo libro o folleto tienen que

someterse a un procedimiento esmerado que puede tomar mucho tiempo; en cada etapa de producción, diversos miembros de A.A. de todas partes de los EE.UU. y Canadá lo leen y expresan sus opiniones. No toda la "literatura de A.A." tiene necesariamente la aprobación oficial de la Conferencia. (Box 4-5-9, por ejemplo).

• Familiarícese con todas las categorías de nuestra literatura; por ejemplo, recuperación, servicio, la dirigida a gente profesional o de negocios, etc. Estas categorías se encuentran descritas con detalle en el formulario para pedidos de literatura (en inglés), disponible en la G.S.O.

• En sus reuniones, si tienen suficiente espacio, mantenga la literatura de A.A. y las publicaciones aprobadas por la Conferencia separadas de otros materiales acerca del alcoholismo. Así se evitarán confusiones con respecto al programa de recuperación de A.A., particularmente al recién llegado.

---

## Preparativos para la Elección de Tres Nuevos Custodios

En la Conferencia de Servicios Generales que tendrá lugar en abril de 1987, se nombrarán tres nuevos custodios de Clase B (alcohólicos) — dos custodios regionales, de los EE.UU., Noreste y Sureste, y un custodio general del Canadá.

Es imperativo que los *curriculum vitae* lleguen a la Oficina de Servicios Generales antes del 1 de enero de 1987. No habría tiempo suficiente antes de la Conferencia para considerar con la atención necesaria los que llegaran después de esta fecha.

El nuevo custodio de EE.UU./Noreste sucederá a Garret T., de Washington, D.C. El nuevo custodio del Sureste reemplazará a Wayne P., de Rogers, Arkansas. El nuevo custodio general del Canadá ocupará el puesto que ahora tiene Helen H., de Melita, Manchester.

Los custodios de Clase A (no alcohólicos) cumplen tres mandatos de tres años; los de Clase B cumplen un solo mandato de cuatro años. Las asambleas de área en cada una de las regiones interesadas harán la primera selección de sus custodios representantes. En la selección del custodio general del Canadá, todas las asambleas del país tendrán voz y voto.

En la Conferencia de la primavera de 1987 (Véase el "Manual de Servicios de A.A." para los procedimientos), se reducirán las listas de las asambleas; los candidatos escogidos por la Conferencia serán elegidos por la Junta de Servicios Generales en una reunión a celebrar inmediatamente después de la citada Conferencia.

## El Poder del Bolsillo

*"Nuestra manera espiritual de vivir estará salvada para las generaciones venideras si, como comunidad, resistimos la tentación de recibir fondos del mundo ajeno. Eso, sin embargo, nos carga con una responsabilidad que cada miembro debe entender. No podemos escatimar el dinero cuando nuestro grupo nos pasa el sombrero. Nuestros grupos, nuestras áreas, y A.A. en su totalidad no funcionarán a menos que nuestros servicios sean adecuados, y nuestras cuentas estén pagadas."*

Bill W. —Grapevine de A.A., noviembre de 1957

Las cifras lo dicen todo. El año pasado, en la G.S.O., las ventas de la empresa editorial de A.A. ascendieron a \$6,953,000. Los gastos (materiales, preparación y distribución) alcanzaron los \$5,617,000. El resultado: ingresos netos de \$1,336,000. Alrededor del 45% de esta cantidad provino de las ventas a entidades no-A.A.

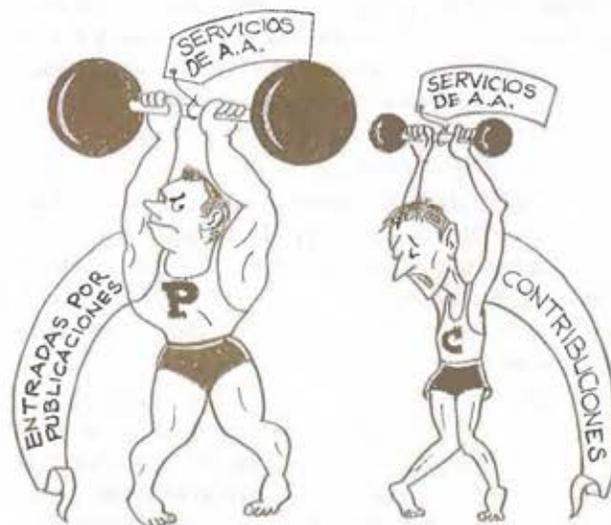
Por un lado, en 1985 los gastos para, o en bien de, nuestros 38,000 grupos ("servicios de grupo") y los gastos adicionales de la Junta de Servicios Generales (la Reunión de Servicio Mundial, reuniones de custodios, foros regionales, etc.) totalizaron \$3,238,000. Por otro lado, en 1985 recibimos \$2,379,000 en contribuciones de grupos. Resultado: un saldo negativo de \$827,000 — o sea una diferencia negativa de la cantidad citada, entre el dinero que se gastó para los grupos y el contribuido por los mismos. Y cada año este saldo negativo ha ido aumentando a un ritmo alarmante.

El saldo negativo, o déficit, de 1985 (\$827,000) fue compensado con dinero proveniente de los ingresos netos de la empresa editorial (\$1,336,000). Puede decirse: "Bueno, mientras que A.A. pueda pagar las cuentas y suministrar servicios, ¿qué más da si los fondos provienen de los grupos o de la empresa editorial?" Según el Primer Concepto: "la autoridad final y la responsabilidad fundamental" de A.A. residen en los grupos. El poder que tienen los grupos para dirigir y guiar a la Junta y la Oficina de Servicios Generales se deriva de las contribuciones — el poder del bolsillo. Si el porcentaje de los ingresos provenientes de las contribuciones sigue disminuyendo mientras los ingresos de la venta de literatura aumentan, de hecho los grupos estarán cediendo su autoridad y renunciando a su responsabilidad.

Además, el objetivo primordial de la literatura de A.A. no es el de conseguir un beneficio económico sino el de llevar el mensaje de A.A.

Y aun peor: si empleamos los ingresos de la empresa editorial para compensar el déficit de \$827,000; y si el 45% de estos ingresos proviene de fuentes ajenas a la Comunidad, entonces, durante el año pasado, empleamos \$380,420 de dinero no-A.A. para mantener los servicios de grupo.

La Tradición Siete dice: "Todo grupo de A.A. debe



mantenerse completamente a sí mismo, negándose a recibir contribuciones de afuera." ¿Podemos pretender que nos mantenemos completamente a nosotros mismos, si el 45% de los fondos que mantienen a los servicios centralizados de los grupos proviene de entidades no-A.A.? Una contribución adicional de unos \$1.25 por año y por miembro podría haber eliminado la necesidad de compensar la diferencia con los ingresos de la empresa editorial. Por favor, discutan sobre este asunto en su próxima reunión de negocios, examinen la financiación de sus actividades locales de servicio — oficinas centrales o de intergrupo, y sus comités de servicio de área y distrito, e infórmenos sobre la opinión de su grupo al respecto.

---

## Recordatorio: Eliminación del Descuento de Literatura

A partir del 1 de mayo del presente año, se aumentó el precio de la literatura para las oficinas centrales e intergrupos, así como para los grupos que hacen pedidos por valor superior a los \$25.00, eliminando el descuento del 6% — este ha sido el primer aumento de precio desde 1975. En el número de abril/mayo de *Box 4-5-9* se publicó un anuncio al respecto.

No obstante, todavía se pueden encontrar en algunas partes los viejos formularios para pedidos, y la Contabilidad de la G.S.O. aún está recibiendo pedidos en los que se deduce el descuento. Por favor, utilicen el nuevo formulario para pedidos que enviamos adjunto a este número de *Box 4-5-9*.



**LLUEVA O TRUENE** – Cada año, entre 700 y 800 alegres miembros de A.A. y sus amigos visitan la Oficina de Servicios Generales y el Grapevine (468 Park Avenue South) en el Día de la Casa Abierta. Esperamos verles entre los visitantes de este año, el sábado 15 de noviembre. Visitas acompañadas a las oficinas y los archivos históricos, café y bizcochos: 9:00 a 12:00. Presentaciones acerca de los trabajos del personal de la G.S.O. y Grapevine, período de preguntas y respuestas: 1:00 a 3:00.

## Los Jóvenes en A.A. Celebran “La Luz Solar del Espíritu”

“Vine, vi, fui vencido,” dice Gordon Patrick, Custodio Clase A (no alcohólico) y coordinador de la Junta de Servicios Generales. Con nada más para orientarse que el entusiasmo que le comunicaron dos custodios regionales que habían asistido a la 28ª Conferencia Internacional de Jóvenes en A.A., en Denver, Colorado, Gordon se puso en camino hacia la 29ª CIJAA en Miami, Florida para “ver con mis propios ojos lo que los jóvenes estaban haciendo.”

“¿Que fue lo que encontré? Una demostración impresionante del lenguaje del corazón de A.A. en su óptima forma – más de 2,400 jóvenes que compartían, unos con otros, de una manera muy atractiva, cómo llevar el mensaje de A.A. a otros alcohólicos jóvenes. Trabajaban y se divertían con entusiasmo, siempre con su atención enfocada en el objetivo primordial de A.A., y ateniéndose estrechamente a las Tradiciones.”

Ya que la temperatura ascendió a los 90 grados F., e incluso más, el tema escogido “La Luz Solar del Espíritu,” pareció muy apropiado. No obstante, de una forma más sutil, el tema simbolizó la entrada de la Conferencia de Jóvenes que, con el paso de los años, ha estado progresando constantemente, a la luz del espíritu y el cuerpo íntegro de Alcohólicos Anónimos.

El jueves 22 de mayo, por la mañana temprano, una multitud animada de A.A. – jóvenes, viejos, veteranos de conferencias anteriores, novatos que asistían por primera vez, concurrentes experimentados acompañados de sus ahijados recién sobrios – llenaba el vestíbulo del

Hotel Hyatt Regency. De un lado a otro de la sala soleada, se oía un clamor de saludos, mientras viejos amigos de regiones remotas se reunían abrazándose.

Más de 2,400 participantes se inscribieron en la conferencia, que duró cuatro días; entre estos figuraban representantes de 46 estados, tres provincias del Canadá, Puerto Rico, las Islas Vírgenes, las Bahamas, Venezuela, Irlanda y Arabia Saudita. El Comité de Planificación hizo un gran esfuerzo para asegurar un estrecho acatamiento de las Doce Tradiciones. El Consejo Consultivo de la CIJAA, que sirve de “guardián de la experiencia de la conferencia”, le ayudó en esta tarea. El Consejo está compuesto de 15 miembros, tres de cada ciudad anfitriona de los últimos cinco años, más tres adicionales de la ciudad anfitriona actual, elegidos durante la Conferencia misma; a aquel le compete la selección final del sitio para la próxima Conferencia. Además, el Consejo Consultivo actúa como fuente de información y “facilitará a quien lo desee, información sobre la recuperación en el programa de A.A. referida a los jóvenes y grupos de jóvenes.” Se puede obtener un folleto, “Facts, Aims and Purposes” (en inglés), escribiendo a ICYPAA Advisory Council, Box 19312, Eastgate Station, Indianapolis, IN 46219.

Con un programa de reuniones basadas firmemente en los Pasos y las Tradiciones, en sesión continua, la 29ª CIJAA ofreció a todos algo de interés. Se efectuaron un total de 118 reuniones, y a menudo tres de ellas se celebraban al mismo tiempo en diferentes salas. En el plazo de una hora el viernes por la tarde habría sido posible asistir a una reunión acerca de la Quinta Tradición, a otra sobre el apadrinamiento (en español) y a una sesión de “pelota roja”.

Temas como "Los Principios y Las Personalidades," "Cómo Involucrarse," y "Cómo Iniciar un Grupo de Jóvenes," depararon oportunidades para un compartimiento práctico. Otros temas como "Cambia de Conducta," "Quítate la Preocupación," y "Los Alcohólicos y el Abuso Sexual," ocasionaron un compartimiento más emocional y conmovedor. Hubo reuniones en español, reuniones para hombres, para mujeres, para homosexuales y, por supuesto, sesiones plenarias. El domingo, a las tres de la madrugada, seguida por cinco sesiones de discusión sobre el Libro Grande, se dedicó una hora a un "Descanso Para Abrazarse."

Uno de los puntos culminantes de la conferencia ocurrió el sábado por la mañana al efectuarse la sesión en la que se presentaron las ofertas para la XXX CIJAA. Esta sesión, que tuvo lugar en el auditorio del Hyatt, reflejó tanto la profunda seriedad como el entusiasmo explosivo que caracterizaron la conferencia.

Teniendo diez ofertas oficiales para considerar, el Consejo Consultivo atendió cuidadosamente a las presentaciones. Mientras que, en los comienzos de la conferencia, habían circulado botones, banderas y "lemas publicitarios", al final, la conciencia de grupo del Consejo Consultivo fue guiada por los datos, las cifras, y la "necesidad". Ha llegado el momento inevitable en el que el dinero y la espiritualidad tienen que mezclarse. Como lo expresó un miembro del Consejo: "Rezamos mucho y luego rezamos más."

Después de esta sesión, que duró seis horas y media — se anunciaría la selección en el banquete del sábado por la noche — se celebraron dos reuniones de servicio especiales. En una reunión informativa, la primera de esta índole que se había efectuado en una CIJAA, el editor asociado y el director artístico del Grapevine dirigieron una sesión informal con objeto de abrir la comunicación, contestar preguntas, y destacar algo de la historia y de las esperanzas del Grapevine.

Se realizó, como lo han hecho el año anterior, una mesa de trabajo para los Custodios de Servicios Generales, ésta dirigida por Wayne P., custodio regional de Arkansas, y Natalie S., antiguo custodio regional del Pacífico. Una gran mayoría de los participantes en esta mesa de trabajo eran antiguos o actuales R.S.G., y M.C.D. Después de una discusión animada, Wayne P. cerró la mesa con una declaración que asignó la responsabilidad del futuro de A.A. precisamente a quien debe asignarse: "Si A.A. se echa a perder, no será culpa mía, sino de ustedes."

Uno de los beneficios complementarios del sitio fue la oportunidad casi ilimitada de tostarse al sol. Había viajes en barco, excursiones para hacer submarinismo; grupos se formaban espontáneamente frente al hotel mientras la gente se subía en autobuses y coches con destino a la playa. Por una casualidad algo curiosa, el Hyatt había programado una degustación de whisky la noche de la apertura de la conferencia, en una de sus

grandes salas al lado de una reunión con el título "Sí, nos Recuperamos." No existe ninguna estadística referente al posible entrecruzamiento de estos eventos.

De hecho, un hombre "recibió el mensaje de A.A.", y de una manera bastante dramática. Hacia el final de la tarde, éste se cayó al patio desde el vestíbulo del primer piso derramando su bebida en su súbito descenso. Algunos A.A. que se habían reunido fuera del hotel inmediatamente aparecieron en el escenario — entre ellos, por "casualidad", dos enfermeras que se quedaron con el infortunado hasta que llegaron los paramédicos municipales. Antes de que se lo llevaran, todavía inconsciente, al hospital, alguien arrancó la portada del número de mayo del Grapevine, en la que aparecen los Doce Pasos y la puso en su bolsillo.

Al llegar la hora del banquete del sábado, la emoción y el entusiasmo estaban llegando al máximo. Los bañistas acudieron a sus habitaciones para emerger a los pocos momentos vestidos con elegancia.

Después de la cena, Larry Y., coordinador del Consejo Consultivo de la CIJAA, tomó la palabra. Su invitación a Gordon Patrick y a los dos custodios regionales para que vinieran al podio provocó aplausos ensordecedores. Como se había hecho en el pasado, y conforme con la Séptima Tradición, Larry presentó a Gordon un cheque, a favor de la Oficina de Servicios Generales, de \$7,300.

Luego, Larry sacó otro sobre de su bolsillo, señalando así que la selección del sitio para 1987 estaba por anunciarse. La sala estalló en un caos de entusiasmo, y al pronunciar el nombre de la ciudad elegida, casi la cuarta parte del auditorio se puso en pie de un salto, gritando el lema del comité de oferta de Boston.

El domingo por la mañana, al terminarse la reunión de orador, después del Padrenuestro, la conferencia se cerró mientras multitud de miembros de A.A., Al-Anon y Alateen se cogían del brazo y, ondulando como un solo mar, cantaban al unísono "Amazing Grace".

---

## El Espíritu de A.A. se Transmite Como una Ola

Charlie A., un A.A. de Brooklyn, recientemente recibió una llamada del Intergrupo de Nueva York, pidiéndole que se pusiera en contacto con "Joe" quien acababa de telefonar a la oficina con una súplica urgente de ayuda.

Charlie dice: "Joe era muy adicto a la cocaína. Tenía un grave problema. Su terapeuta le había aconsejado que, si tomaba drogas y buscaba ayuda, debería contactar a Alcohólicos Anónimos."

Charlie se ha mantenido sobrio durante 20 años, y ha hecho mucho trabajo de Paso Doce. Reflexionó so-

bre la unicidad del objetivo de A.A. Reflexionó también sobre nuestra tradición de cooperación sin afiliación a organizaciones ajenas. Luego, como nos cuenta, "Le di a conocer a Joe que A.A. es en realidad para gente que tiene problemas con el alcohol; no obstante, si así lo quería, llamaría por él a Narcóticos Anónimos. Si N.A. no le devolviera la llamada, le aseguré, yo le llevaría directamente a una reunión de N.A., o le facilitaría la dirección de alguna reunión de N.A. de fácil acceso que se celebrara ese mismo día."

Al llamar a N.A., Charlie recibió una respuesta inmediata y calurosa — "les agradecería ayudar a todo adicto que les enviara". "Además", según Charlie, "me pidieron que dijera a cualquier otro adicto a la droga que encontrara, en el espíritu de cooperación entre A.A. y N.A., que N.A. está a su disposición, y desea ayudarles."

Algunas semanas después de dirigir a Joe a N.A., Charlie tuvo noticias de él. "Me agradeció la ayuda y dijo que se sentía mucho más cómodo en N.A. de lo que se habría sentido en A.A. Le ayudaba mucho poder identificarse claramente en las reuniones de N.A."

Narcóticos Anónimos, con sede en Van Nuys, California, es muy activa, con reuniones regulares en todos los 50 estados y la mayoría de las provincias del Canadá. La organización, cuyo formato es muy parecido al de A.A., está bien establecida en Europa y Australia, y está en sus comienzos en Asia, África y América del Sur.

La fortaleza de A.A. está en nuestra unicidad de objetivo: llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre. Por eso, nos agrada tener la oportunidad de compartir nuestros principios y métodos con otros grupos de esfuerzo personal; sin embargo, solamente estos grupos pueden proporcionar el elemento esencial para el éxito: el vínculo común que une a sus miembros.

---

## Actualización de Directorios; Nota Especial a los R.S.G.

En las áreas de todas partes de los EE.UU. y Canadá se están corrigiendo y actualizando los impresos para los Directorios de A.A./EE.UU. Este y Oeste, y Canadá, para que nuestra discreta computadora pueda preparar la edición del próximo año. La fecha límite para el recibo de esta información en la G.S.O. es el 15 de enero de 1987.

Conforme con una Acción Recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 1986, los directorios tendrán un nuevo formato, con páginas a tres columnas que no incluirán la dirección y código postal de los representantes de servicios generales, ni la cantidad de miembros inscritos. Por eso, dirigimos un recordatorio especial a los R.S.G.: Por favor, incluyan su número

de teléfono, ya que sólo de esta manera los viajeros de A.A., que cuentan con los directorios como una cuerda de salvamento, podrán ponerse en contacto con ustedes en su área.

---

## "Como lo ve Bill"

En octubre de 1964, mientras Bill W., el co-fundador de A.A., estaba celebrando sus 30 años de sobriedad, recibió una carta de René P., secretaria del Grupo Santa Cecilia, en Guatemala.

"Con la ayuda de Dios," escribía René, "vamos a celebrar el segundo aniversario de nuestro grupo, dentro del mundo maravilloso de A.A., con una reunión abierta al público, en el cine Venecia. Algunos miembros son de la opinión de que no se debe hacer la colecta usual, ya que no cumpliríamos con nuestra Séptima Tradición; sin embargo, hay otros que no están de acuerdo en este punto. Dinos, por favor, lo que debemos hacer."

Bill respondió: "En cuanto a la colecta que se va (o no se va) a hacer en su reunión del segundo aniversario — por lo cual les envió mis felicitaciones — me parece mejor dejarlo a su propio criterio. No obstante, en los EE.UU. tenemos la costumbre de no hacer nunca colectas en las reuniones públicas, por que, como dijiste, no estaría conforme con el principio de automantenimiento de A.A."

A Bill nunca le gustó decirles a otros lo que debían de hacer.

---

## Información Pública

### Noticias de I.P.

Los comités de información pública en todas partes de los EE.UU. y Canadá se ocupan de llevar el mensaje en las ferias de salud, las escuelas, iglesias, bibliotecas y a través de los medios de comunicación. Algunos ejemplos:

*Saint John, New Brunswick, Canadá:* "Atendimos un puesto en una feria de información pública," nos informa el coordinador del comité de I.P. "y tuvimos una respuesta muy positiva por parte de educadores, enfermeras y magistrados." El comité está recogiendo un "fondo de oradores" para responder a peticiones de las escuelas; recientemente, los miembros se entrevistaron con el consejo de enseñanza media para facilitar la cooperación y la asistencia. Otro proyecto es la ela-

boración de seis programas video-grabados, de una hora cada uno, sobre "Alcoholismo, Enfermedad de la Familia," para ser emitido por los canales de televisión por cable del área.

*Little Rock, Arkansas.* Al comité de I.P. le fue otorgado recientemente un Certificado de Agradecimiento por los esfuerzos de algunos miembros jóvenes de A.A. que llevaron el mensaje a unas 50 clases de salud pública. Los miembros del comité efectuaron además una discusión de panel para el Cuerpo de Ingenieros del ejército estadounidense. A todas las compañías dentro del área que emplean desde 200 hasta 2,500 personas, se les han enviado cartas informativas sobre el programa de A.A.; también se han dirigido cartas a todas las escuelas del área.

*Comité Estatal de Información Pública de Connecticut:* Se notan progresos debido al mejoramiento de la comunicación y la cooperación con los R.S.G. y M.C.D. del área. El comité informa que han aumentado los compromisos con las escuelas, las mesas de trabajo y las emisiones de radio/TV.

*Albuquerque, New Mexico:* "Celebramos con éxito una reunión 'Abierta al Público', nos dice el coordinador del comité de I.P., "y recientemente, el *Albuquerque Journal and Tribune* publicó los Doce Pasos y las Doce Tradiciones. Nuestros anuncios de servicio público se emiten con regularidad en radio y TV. Facilitamos copias del Libro Grande a las bibliotecas de las escuelas secundarias locales; como invitados, hemos participado en algunas ferias de salud en escuelas, hospitales y centros comerciales. Hemos hecho bastante progreso; sin embargo, aún nos queda mucho por hacer; todavía hay muchos alcohólicos que sufren, a los cuales tenemos que alcanzar."

---

## C.C.P.

### Profesionales Hablan en Seminario de C.C.P. en Tacoma

Diez profesionales, todos no-A.A. y constituyendo una muestra representativa de ocupaciones, participaron en el segundo seminario anual organizado por el comité de C.C.P. de Tacoma, Washington, el pasado mayo.

Nos informa Walt T., el coordinador de C.C.P., que "Los profesionales dedicaron la mayor parte de los 20 minutos asignados a cada uno, a cantar las alabanzas de A.A. No obstante, tuvimos la oportunidad de

lograr una mayor comprensión de sus problemas y prioridades — aunque algunas de éstas no sean las nuestras."

Dos profesionales, un asistente social y un funcionario del condado, pidieron con insistencia que A.A. ampliara sus esfuerzos para alcanzar a la gente de baja condición económica que no tuvieran otro sitio donde recurrir. Un magistrado de un tribunal del distrito dijo que, "A.A. es el instrumento más visible que tiene nuestro sistema jurídico. Les rogamos que sigan ayudando al individuo enviado por los tribunales." Y un representante de un sindicato habló de la necesidad de informar al obrero sobre la naturaleza de A.A. Para este propósito, sugirió que los A.A. tomaran parte en los seminarios organizados por los sindicatos.

Walt añade que la información que se recogió en el seminario ha sido pasada a los R.S.G. y otros comités para que tomaran las acciones apropiadas.

---

## Exposición de C.C.P. Asiste a una Convención

La exposición de literatura de A.A. para profesionales resultó ser una atracción muy popular en la convención de 1986 de la Asociación Norteamericana de Jubilados, que tuvo lugar en Anaheim, California. La Asociación tiene 22 millones de miembros; 24,000 concurrieron a la convención.

La exposición fue oportunamente colocada — justo en frente del salón Nescafé, en donde fluía el café gratis, y diagonalmente opuesta al puesto Mocha-Mix donde se servía, también gratis, helado sin colesterol.

Multitud de gente se paró para mirar la literatura y hablar con los voluntarios que se hicieron cargo del puesto. Más de un centenar pidió copias del boletín C.C.P., *About A.A.*, e información adicional. Un buen número habló con franqueza de sus preocupaciones; otros expresaron su gratitud o pidieron ayuda:

"El esposo de nuestra vecina murió el año pasado y estamos seguros de que ella está matándose con la bebida. ¿Cómo podemos ayudarla?"

"Mi hija recibió su distintivo de 60 días en una reunión la semana pasada. Estoy muy orgulloso de ella, y quisiera expresarles mi gratitud."

"Mi hijo ha tenido problemas con la bebida durante muchos años. Está ahora acercándose a los treinta años de edad. ¿Hay algo que podemos hacer para ayudarlo?"

"Tengo una amiga — y ella tiene gran necesidad de ustedes . . ."

"¿Dónde está la reunión más cercana a esta convención?"

Uno de los visitantes al puesto fue Pauline B., coor-

dinadora de comité C.C.P. de California Sur encargado de alcanzar al alcohólico de edad avanzada. Pauline está preparando una lista de profesionales que suministran varios servicios a los mayores de edad, con miras a enviar a aquéllos una carta adaptada del modelo que aparece en el Libro de Trabajo de C.C.P. También está preparando una lista de miembros de A.A. de mayor edad que están dispuestos para hacer un trabajo de Paso Doce ayudando en el envío de dicha carta.

La mayoría de los voluntarios que trabajaron en el puesto, eran miembros del comité de C.C.P. de California Medio-Sur. "Hicieron un trabajo estupendo," dice Betty L., miembro del personal de la G.S.O. encargada de C.C.P. "Por cansados que estuvieran, acogían a cada visitante calurosamente y con verdadero interés."

---

## Centros de Tratamiento

### Notas del Despacho de IC

- Una Acción Recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 1986 dice: Cada comité de instituciones de tratamiento debe efectuar seminarios tan frecuentemente como sea necesario, para hacer uso eficaz del *Libro de Trabajo Para Instituciones de Tratamiento*.

- Se necesitan padrinos de servicio. De vez en cuando los nuevos coordinadores de instituciones de tratamiento se dirigen al encargado de Instituciones de Tratamiento de la G.S.O. pidiendo ser puestos en contacto con otros coordinadores que estén dispuestos a servir como padrinos y compartir su experiencia, fortaleza y esperanza durante los primeros días de un nuevo comité. Pedimos a todo coordinador, a quien le gustara servir de padrino o tener uno, que nos lo haga saber.

- Rogamos a todos los miembros que lleven el mensaje a las instituciones de tratamiento, nos escriban, para compartir con nosotros sus experiencias, sus problemas, preguntas y soluciones. Nosotros, a su vez, compartiremos su experiencia con otros por correspondencia o a través de *Box 4-5-9*.

*Seattle, Washington.* En el plazo de un mes, el comité de I.P. recibió más de 20 solicitudes para oradores. En algunos seminarios de sábado de la Universidad de Seattle, hemos puesto mesas de información sobre A.A.; hemos suministrado copias del Libro Grande a las bibliotecas de las escuelas locales y los centros de consulta.

## ¿Estamos Allí para los Alcohólicos Dados de Alta del Tratamiento?

En un memorándum a la Comunidad de Montana, Robert D., coordinador del comité de instituciones de tratamiento de Helena, hace algunas preguntas: "¿Hay un número suficiente de contactos en el pueblo a donde regresa el paciente? ¿Hay suficiente comunicación entre los coordinadores de instituciones de tratamiento dentro del mismo distrito? ¿Tiene cada distrito un encargado de IT? Los comités de IT están informando a la administración del centro sobre el "objetivo primordial" de A.A., evitando que A.A. se asocie con otros programas de recuperación que tratan con los adictos a la droga, al juego, etc."

Estas preguntas, dice, "están basadas en una cuestión aún más importante: ¿Se ha facilitado a las instituciones información sobre los contactos, los coordinadores y otros asuntos importantes — o nos la hemos dejado en el cajón?"

En opinión de Robert, "no se hará un trabajo productivo en lo referente a la cooperación con los centros de tratamiento mientras los distritos no asuman la responsabilidad de formar, financiar y mantener un comité efectivo con el propósito de llevar el mensaje de A.A. a los pacientes de las instituciones — no sólo mientras estén confinados, sino también cuando salgan de la institución. Este trabajo seguramente fracasará, si no procede de los grupos mismos.

Cierra diciendo, "Recuerde, mientras que haya gente que se muera de esta enfermedad, nosotros tendremos una responsabilidad. Si no extendemos la mano de A.A. a los que salen del tratamiento, ¿qué les pasará? Considérelo."

---

## Cómo Great Falls Llevó A.A. a los Centros de Tratamiento

Durante sus primeros ocho años, el programa de Instituciones de Tratamiento del distrito de Great Falls, Montana, "fue muy difícil de dirigir e ineficaz", dice Don B., el coordinador. "Las reuniones se efectuaban de forma esporádica, no había horario, ni plan. Durante ocho años no conocimos más que dificultades y desilusiones. No obstante, las cosas fueron mejorando, y ahora funciona bien."

"Fue difícil lograr que los grupos — sin mencionar a los individuos — llevaran el mensaje dentro de las instituciones", Don dice. No obstante, "unos pocos miembros resueltos a introducir A.A. en estas institu-

ciones, consiguieron el triunfo — y esto a pesar del hecho de que nos echaran de un centro. Algunos A.A., con buenas intenciones pero sin la diplomacia necesaria, en su celo, permitieron de manera arbitraria que participaran en la reunión sólo los alcohólicos 'puros', enajenando así al director.”

La población del distrito de Great Falls es aproximadamente de 60,000 habitantes. “Hace ocho años, existían cuatro centros para el tratamiento del abuso del alcohol y la droga. Actualmente hay dos, lo que hace más fácil elaborar y mantener un programa. Al plantearse un problema, lo tratamos de resolver rápidamente discutiéndolo. Nos hemos dado cuenta de lo importante que es mantener abierta la comunicación, no sólo entre A.A. y los centros, sino también dentro de la Comunidad misma.”

Los miembros que participan en las reuniones de las instituciones de tratamiento encuentran que se le devuelve más en cómoda sobriedad de lo que dan de sí mismos, Don dice, observando que “se ha ampliado mucho nuestro núcleo de individuos interesados, aunque aún tenemos que hacer que más grupos y miembros tomen parte.”

Lo mismo que la Comunidad de A.A., añade, “hemos madurado. Ya no trabajamos en la oscuridad. Tenemos mucha experiencia para dirigirnos, y ahora disponemos de lo que un miembro describe como ‘Lo mejor desde la invención de la rueda’, el nuevo Libro de Trabajo de Instituciones de Tratamiento de la G.S.O. Este y el folleto ‘A.A. en los Centros de Tratamiento’ pueden ser de gran utilidad a cualquier grupo de A.A. que se interese en llevar a la Comunidad dentro de las instituciones de tratamiento. ¡Si los hubiéramos tenido hace ocho años!”

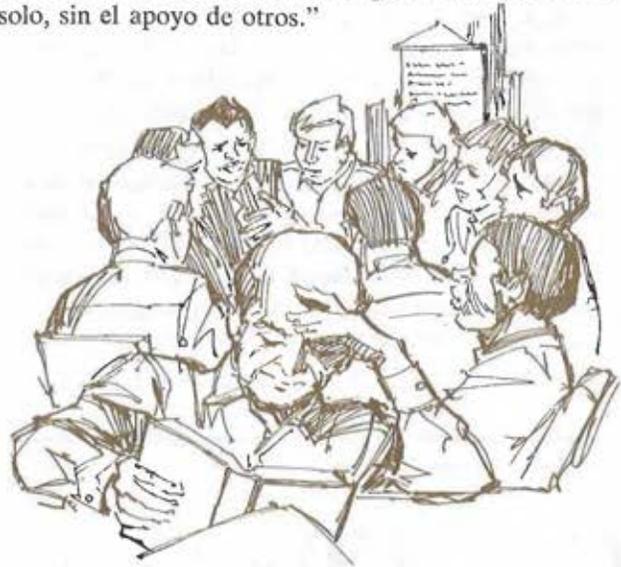
## Instituciones Carcelarias

### Reclusos Conversan en el Lenguaje del Corazón

Juan y John son dos amigos que se ayudan, uno al otro, a mantenerse sobrios en la Institución Correccional de Wyoming, en Attica, Nueva York. Juan habla español únicamente, John únicamente inglés. Se comunican a través del lenguaje del corazón.

Hace algún tiempo, John dirigió una carta a la G.S.O., solicitando para su amigo, traducciones de la literatura de A.A. en español, inclusive una versión en español del Libro Grande. “Juan asistía asiduamente a nuestras reuniones del miércoles por la noche,” John explica, “aunque no podía entender lo que se decía. Ahora trae su Libro Grande y lo lee durante la reunión.

“Es un placer para mí poder ayudar a Juan a conseguir lo poco que necesita para informarse sobre nuestro programa. ¿No es esto lo esencial: Ayudar a otros a alcanzar la sobriedad? Yo no podría haberlo hecho solo, sin el apoyo de otros.”



Otro relato alentador nos llega de Karen N., coordinadora de instituciones del área sur de Wisconsin: “Recientemente, en nuestro seminario de I.C.,” nos escribe, “tuvimos la suerte de que tres reclusas del Centro Correccional Para Mujeres participaran en un panel de la mañana. Hicieron un trabajo estupendo. Al mediodía fuimos a comer — una de las mujeres hacía tres años que no había estado dentro de un restaurante.

“Para mí un punto culminante del día fue observarla escoger su comida, y luego aprovecharla — tal vez lo fuera también para ella.”

Desde Asheboro, North Carolina, Fletcher D. nos informa que el comité de correccionales tiene establecido un puesto de información para los que visitan a los reclusos alcohólicos. “Nuestro proyecto está resultando un éxito total,” dice. “Incluso los niños y los jóvenes muestran interés. Oímos a la gente decir, por ejemplo: ‘Tengo un amigo que debería leer esta literatura.’ Alcanzamos efectivamente a muchas personas además de las que vienen a visitar a un pariente o un ser querido. El superintendente de la institución está impresionado con nuestro proyecto y nos ha dado su apoyo oficial completo.”

Fletcher espera que el proyecto “ayudará a reunir a familias separadas y evitar que otras personas sean encarceladas” debido a su alcoholismo. “Me queda menos de un año de mi sentencia,” dice. “Soy un alcohólico muy agradecido al programa de A.A.”

Después de haber recibido literatura de la G.S.O., John F. nos escribió desde la institución de Warwick, New York, diciendo: “Me parece como si miles y miles de personas estuvieran extendiendo su mano para ayudarme. Algún día, haciendo lo mismo, quiero dar a otra persona esta misma sensación maravillosa.”

## Servicios en Español

### ¿Guías para Sesiones de Estudio del Libro Grande?

Aunque en esta G.S.O. no tenemos guías especiales referentes a las reuniones sobre el estudio del Libro Grande, podemos compartir con ustedes el hecho de que estas reuniones están volviéndose más y más populares dentro de nuestra Comunidad. Algunas son dirigidas en una forma similar a las Reuniones de Discusión, con la excepción de que la persona que encabeza la reunión es quien lee del Libro Grande. Algunas veces, el libro se pasa alrededor de la sala y otros miembros continúan leyendo. Luego de la lectura, se discute la parte que ha sido estudiada.

Hasta donde sabemos, la forma más ampliamente usada es que el grupo considere un capítulo cada semana. Debido a que nuestro programa es de compartimiento, los participantes en las reuniones de Estudio del Libro Grande sienten que el mayor beneficio se obtiene cuando los miembros son libres para discutir sus propias interpretaciones y puntos de vista. Es decir, estas reuniones no son "académicas" por naturaleza.

A continuación damos a conocer algunas de las formalidades que conocemos con relación a las Reuniones del Libro Grande.

1. Al momento de la apertura de la reunión el líder brevemente se "califica como un alcohólico" y luego lee los puntos sobresalientes del capítulo que va a ser estudiado en esa noche determinada. La reunión es luego abierta para discusión. Aquellos participantes en la discusión relacionan sus observaciones con lo que ha sido leído del Libro Grande y comparten sus experiencias sobre las ideas que han sido leídas en voz alta.
2. En algunos grupos la reunión es presidida pero no "dirigida". Aquellos que atiendan a la reunión se turnan para leer ciertos párrafos de un capítulo dado del libro y luego éstos se discuten.
3. Algunos grupos abarcan un capítulo por semana, mientras que otros grupos podrían abarcar varios capítulos a la vez. En algunos casos, los miembros traen sus Libros Grandes con ellos y hacen referencia a éstos durante la reunión.
4. Un sitio de Reunión del Libro Grande que conocemos, aquí en Nueva York, usa las audio-cassettes del Libro, las cuales están disponibles (por el momento en inglés solamente) en esta Oficina de Servicios Generales. Un lado de una cassette, que contiene un capítulo, se pasa cada semana. La gente que

atiende a la reunión la sigue con sus propios libros y después se pasa a la discusión. El álbum-cassette del Libro Grande en inglés, se vende por \$25.00.

En algunos grupos existe una tendencia a estudiar la palabra escrita concentrándose así en el texto más bien que en el concepto espiritual. Aun así, teniendo en cuenta que las palabras en nuestra literatura sabrán vivir, cambiar y crecer a medida que continuamos en nuestro proceso de recuperación, generalmente todo resulta provechoso.

---

### Referente al "Padre Nuestro"

En una carta escrita en abril de 1959, Bill W. respondió a una pregunta referente a la costumbre de cerrar las reuniones de A.A. rezando el Padre Nuestro, en las siguientes palabras:

"Respecto al asunto de la inclusión de la oración del Padre Nuestro en cada reunión de A.A., esta práctica vino probablemente de los Grupos Oxford que fueron tan influyentes en los primeros tiempos de A.A. Seguramente habrás notado en *A.A. Llega a su Mayoría de Edad* cuál fue realmente la conexión de esta gente con A.A. Yo creo que era una costumbre de ellos el decir el Padre Nuestro al fin de cada reunión. Consecuentemente, se convirtió muy fácilmente en una costumbre generalizada entre nosotros.

"Naturalmente, siempre existen aquellos que parecen ofenderse por la introducción de cualquier oración dentro de una agrupación regular de A.A. Algunas veces también hay quejas de que el Padre Nuestro es un documento cristiano.

"No obstante, esta oración es de uso tan extenso y tiene tal reconocimiento, que la argumentación de su origen cristiano es un poco rebuscada. También es verdad que la mayoría de los A.A. creen en alguna clase de Dios y que la comunicación y fortaleza es obtenible a través de Su gracia. Ya que éste es el consenso general, parece ser justo que por lo menos la Oración de la Serenidad y el Padre Nuestro sean usados en conexión con nuestras sesiones. No es necesario atenernos a los sentimientos de nuestros recién llegados agnósticos y ateos para que escondamos las buenas cualidades que hemos adquirido.

"... en nuestra localidad, el coordinador de la reunión pide a aquellos que así lo quieren, que unan sus manos en la oración del Padre Nuestro. Lo peor que puede pasarle a los objetores es que escuchenla. Esto es sin duda un ejercicio saludable de tolerancia durante su etapa de progreso".

## A.A. Llega a Iberoamérica

Un análisis de los hechos más destacados de la historia de A.A. en Iberoamérica permite identificar que dentro del proceso de crecimiento de la Comunidad en Colombia se presentan tres períodos con características muy particulares.

El Primer Período, llamado de Prueba o Establecimiento, se extiende desde el año 1949 cuando Alejandro S. conoce el mensaje de A.A. en la ciudad de Nueva York, hasta 1964, cuando se publica el primer número del "Boletín: Servicio e Información". Dentro de este lapso, en los primeros diez años, con excepción del primer encuentro entre Alejandro y Arturo y la existencia efímera de un Grupo en la ciudad de Barranquilla, no se produce ningún hecho significativo; no es hasta el mes de enero de 1959 que se dan las bases para el establecimiento de A.A. en Colombia, con la formación del primer Grupo en la ciudad de Medellín.

Este período se caracteriza por el florecimiento de A.A. en las principales ciudades del país y una marcada dependencia de la naciente Comunidad frente a la General Service Office de Nueva York en materia de servicio, lugar desde donde se despacharon miles de cartas y paquetes de literatura para ayudar a los primeros miembros en cuanto a la comprensión del programa de recuperación de A.A. y la forma en que podía establecerse en nuestro país.

Para el año 1964, cinco años después del establecimiento del primer Grupo, A.A. había logrado un alcance nacional: los medios de comunicación, la religión y la medicina empezaron a recomendar nuestro programa como una solución para el problema del alcoholismo; más de 3,000 personas se habían recuperado asistiendo a los 100 grupos que por entonces funcionaban. Pero, para esta época, ya era necesario que los miembros de A.A. de Colombia asumieran su propia organización y aprovechando la experiencia recibida de Nueva York, crearan las estructuras adecuadas para su funcionamiento. De esta manera se inicia el Segundo Período, cuya característica más sobresaliente es la creación de una serie de estructuras indispensables para la supervivencia y crecimiento de A.A. en nuestro medio: se crea la Oficina de Servicio General encargada de editar la literatura, atender las relaciones públicas de la Comunidad, patrocinar la creación de nuevos Grupos y atender todas las solicitudes de información que comenzaron a presentarse. La creación de una Conferencia de Servicio General, con participación de Delegados de todo el país y una Corporación Nacional de Servicios

que vigilara la observancia de los principios de A.A., también son hechos de trascendental importancia que ocurren en esta época.

Aparte de lo anterior, este período se caracteriza por los frecuentes pronunciamientos de algunos miembros de la medicina con relación al carácter de la enfermedad del alcoholismo, criterios que contribuyeron decididamente a cambiar la actitud del país frente a este problema, considerado antes como un vicio o como falta de responsabilidad de quien lo padecía.

A pesar de los avances logrados en los primeros veinte años de funcionamiento de A.A. en Colombia, había muchos problemas en la comunidad fundamentalmente a nivel organizativo, lo que obliga a emprender una reforma de los objetivos y estructuras de los organismos creados en la etapa anterior, de acuerdo a las características de nuestro país. Se inicia así el Tercer Período que podría llamarse "A.A. Llega a su Mayoría de Edad". En este período se reforman los Estatutos de la Corporación, el Acta Constitutiva de la Conferencia y se introduce en el manejo y dirección de la Oficina de Servicio General un concepto moderno de administración, dentro del espíritu de A.A., lo que eleva considerablemente el valor de las ventas de literatura y aportes de los miembros para sostener los servicios a escala nacional. También es notorio en esta época el interés de los miembros por participar en todos los aspectos relacionados con su Comunidad.

Otro resultado lógico de este crecimiento es el de asumir, por parte de la estructura de servicio de Colombia, una mayor responsabilidad frente a los países apadrinados, en los cuales y mediante el padrinazgo de ella, se crean estructuras similares de servicio.

---

### Calendario de A.A.

**XX Convención Nacional**, Ciudad de Danli, Honduras, los días 3-5 de octubre de 1986.

**Información:** Oficina de Servicio General, Apdo. Postal 1206, Tegucigalpa, D.C., Honduras, C.A.

**XXVIII Congreso Nacional de A.A. de Colombia**, Medellín, Colombia, los días 10-13 de octubre de 1986.

**Información:** Oficina de Servicio General, Sucre con Colombia, Edificio Furatena, Ofic. 801, Apdo. aéreo 3070, Medellín, Colombia.

**XIX Convención Nacional de A.A. de Guatemala**, Coban, Alta Verapaz, los días 18 y 19 de octubre de 1986.

**Información:** Oficina de Servicio General, Apdo. Postal 1736, Guatemala C.A., Guatemala.

**I Encuentro Colombo-Venezolano de A.A./25 Años de la Llegada del Mensaje a San Cristóbal/ VI Encuentro Internacional A.A. Radioaficionados**, San Cristóbal, Venezuela, los días 24, 25 y 26 de octubre de 1986.

**Información:** Comisión Organizadora, Apdo. No. 69, San Cristóbal, Venezuela.